



Industrietechnik

**Lastschaltautomatgetriebe, Typ EcoLife Offroad 1,  
EcoLife Offroad 2 und PowerLine Offroad sowie  
Anfahrelement DynamicPerform für Sonderfahrzeuge  
und Stationäranwendungen**

**Schmierstoffliste TE-ML 25**

**Inhaltsverzeichnis**

**Seite**

<a href="#">1. Freigegebene Schmierstoffklassen für EcoLife Offroad 1-, EcoLife Offroad 2- und PowerLine-Offroad- Getriebe und Anfahrelement DynamicPerform für Sonderfahrzeuge und Stationäranwendungen</a>	1
<a href="#">2. Öl- und Filterwechselintervalle für Lastschaltautomatgetriebe, Typ EcoLife Offroad 1 und EcoLife Offroad 2, für Sonderfahrzeuge <sup>(2)</sup></a>	2
<a href="#">3. Öl- und Filterwechselintervalle für Lastschaltautomatgetriebe, Typ EcoLife Offroad 1, EcoLife Offroad 2 und PowerLine Offroad, für Sonderfahrzeuge <sup>(2)</sup></a>	2
<a href="#">4. Öl- und Filterwechselintervalle für Lastschaltautomatgetriebe, Typ EcoLife Offroad 1, EcoLife Offroad 2 für Stationäranwendungen <sup>(2)</sup></a>	2
<a href="#">5. Öl- und Filterwechselintervalle für Anfahrelement DynamicPerform</a>	2
<a href="#">6. Erklärung von Fußnoten und Anmerkungen</a>	3
<a href="#">7. Schmierstoffklassen und freigegebene Handelsprodukte</a>	4

**1. Freigegebene Schmierstoffklassen für EcoLife Offroad 1-, EcoLife Offroad 2- und PowerLine-Offroad-Getriebe und Anfahrelement DynamicPerform für Sonderfahrzeuge und Stationäranwendungen**

Produktgruppen	Schmierstoffklassen für die Service-Befüllung <sup>(1)</sup>
<b>EcoLife Offroad 1, EcoLife Offroad 2 für Sonderfahrzeuge und Stationäranwendungen</b>  Alle EcoLife Offroad Varianten mit den Endbuchstaben E, EK, EP, EKP, S, SP, SK oder SKP	25A / 25B / 25C / 25F / 25G
<b>PowerLine Offroad für Sonderfahrzeuge</b>	25G
<b>DynamicPerform für Sonderfahrzeuge</b>	25G

Die Schmierstoffliste TE-ML 25, **Ausgabe 01.04.2026** ersetzt alle früheren Ausgaben. Die jeweils aktuelle Liste kann bei jeder ZF Kundendienststelle angefordert und im Internet unter [www.aftermarket.zf.com/de/schmierstoffe](http://www.aftermarket.zf.com/de/schmierstoffe) eingesehen werden.

**ZF Friedrichshafen AG**  
D-88038 Friedrichshafen  
[www.zf.com/contact](http://www.zf.com/contact)

## 2. Öl- und Filterwechselintervalle für Lastschaltautomatgetriebe, Typ EcoLife Offroad 1 und EcoLife Offroad 2 für Sonderfahrzeuge <sup>(2)</sup>

Schmierstoffklasse <sup>(1)</sup>	Öl- und Filter-Wechselintervall [km/Jahre] <sup>(3), (5)</sup>
<b>25A (Nato-Code O-1178) <sup>(5)</sup></b>	10.000 km 1 x jährlich
<b>25B</b>	20.000 km 1 x jährlich
<b>25C <sup>(4)</sup></b>	30.000 km 1 x alle 2 Jahre
<b>25F / 25G</b>	60.000 km 1 x alle 3 Jahre

## 3. Öl- und Filterwechselintervalle für Lastschaltautomatgetriebe, Typ PowerLine Offroad, für Sonderfahrzeuge

Schmierstoffklasse <sup>(1)</sup>	Öl- und Filter-Wechselintervall [km/Jahre] <sup>(3)</sup>
<b>25G</b>	60.000 km 1 x alle 3 Jahre

## 4. Öl- und Filterwechselintervalle für Lastschaltautomatgetriebe, Typ EcoLife Offroad 1, EcoLife Offroad 2 für Stationäranwendungen <sup>(2)</sup>

Schmierstoffklasse <sup>(1)</sup>	Öl- und Filter-Wechselintervall [Betriebsstunden /Jahre] <sup>(6)</sup>
<b>25B / 25C</b>	1.000 h 1 x jährlich
<b>25F / 25G</b>	1.500 h 1 x jährlich

## 5. Öl- und Filterwechselintervalle für Anfahrerelement DynamicPerform

Schmierstoffklasse <sup>(1)</sup>	Öl- und Filter-Wechselintervall [Betriebsstunden /Jahre] <sup>(7)</sup>
<b>25G</b>	10.000 h 50.000 km 1 x alle 3 Jahre

## 6. Erklärung von Fußnoten und Anmerkungen

- (1) Freigegebene Handelsprodukte und Ölwechselintervalle siehe Folgeseiten.
- (2) Öl- und Filterwechselintervalle für Lkw im Fern- und Verteilerverkehr (EcoLife-Varianten mit den Endbuchstaben T, TK, TP, TKP) sind der Schmierstoffliste TE-ML 20 zu entnehmen.
- (3) Öl- und Filterwechsel erforderlich, je nachdem, was zuerst eintritt. Nur ZF Original-Filtereinsatz verwenden. Bei der erstmaligen Umölung von einem ATF der Schmierstoffklasse 25B auf ein ATF mit längerem Ölwechselintervall ist ein Zwischenölwechsel nach < 20.000 km / <1.000 h / maximal einem Jahr erforderlich.
- (4) Die Schmierstoffklasse 25C enthält auch einige synthetische ATF nach Nato-Code H-548. Öle nach Nato-Code H-548, die dort nicht gelistet sind, sind nicht zulässig.
- (5) Bei Umölung von einem Öl der Schmierstoffklasse 25A auf ein ATF der Schmierstoffklasse 25B / 25C / 25F / 25G ist einmalig ein Zwischenölwechsel nach < 10.000 km / < 1000 h / maximal einem Jahr erforderlich.
- (6) Öl- und Filterwechsel erforderlich, je nachdem, was zuerst eintritt. Nur ZF Original-Filtereinsatz verwenden. Bei der erstmaligen Umölung von einem ATF der Schmierstoffklasse 25B oder 25C auf ein ATF mit längerem Ölwechselintervall ist ein Zwischenölwechsel nach <1.000 h / maximal einem Jahr erforderlich.
- (7) Öl- und Filterwechsel erforderlich, je nachdem, was zuerst eintritt. Nur ZF Original-Filtereinsatz verwenden.

Zusatzmittel, ganz gleich welcher Art, die dem Öl **nachträglich** hinzugefügt werden, verändern das Öl in nicht kalkulierbarer Weise und sind deshalb nicht zulässig. Für alle aus der Verwendung derartiger Zusatzmittel resultierenden Schäden besteht keinerlei Haftung von ZF.

## **7. Schmierstoffklassen und freigegebene Handelsprodukte**

### **Schmierstoffklasse 25A**

Öle nach NATO-Code O-1178

**Schmierstoffklasse 25B****Hersteller (25B)**

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE  
 BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR  
 BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR  
 BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR  
 BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR  
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US  
 CITGO PETROLEUM CORPORATION, HOUSTON/US  
 COMERCIAL ROSHFRANS, S.A. DE C.V., MEXICO, D.F./MX  
 ENILIVE S.P.A., ROME/IT  
 ENILIVE S.P.A., ROME/IT  
 HUILES BERLIET S.A., SAINT-PRIEST/FR  
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR  
 LAEMMLE CHEMICALS AG, MADETSWIL/CH  
 LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT  
 MABANOL GMBH & CO. KG, HAMBURG/DE  
 MOEVE COMMERCIAL S.A.U., MADRID/ES  
 MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU  
 ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL  
 PAKELO MOTOR OIL S.P.A. A S.U., SAN BONIFACIO (VR)/IT  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT  
 RALLOY LUBRICANTES, S.A. DE C.V., SANTIAGO TIANGUISTEN/MX  
 RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE  
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A. MADRID/ES  
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A. MADRID/ES  
 ROWE MINERALÖLWERK GMBH, WORMS/DE  
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN  
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN  
 SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE  
 TONGYI PETROLEUM CHEMICAL CO., LTD., BEIJING/CN  
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR  
 UNITED OIL COMPANY PTE LTD, SINGAPORE/SG  
 VALVOLINE GLOBAL PRODUCTS, LEXINGTON/US  
 VIBRA ENERGIA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR

**Produktbezeichnung (25B)**

ADDINOL ATF XN 5  
 LUBEX ATF-III KYS  
 LUBEX ATF-III KYS  
 BELGIN LUBEX MITRAS ATF III PLUS  
 BELGIN LUBEX MITRAS ATF HD III  
 DELO SYN ATF HD  
 CITGO QUATRASYN SYNTHETIC TRANSMISSION FLUID  
 ATF ALLPOWER MULTIVEHICULOS  
 ENI ROTRA ATF II E  
 ENI ROTRA ATF MULTI  
 RTO STARMATIC S3  
 INA ATF DX IIIH  
 ROXOR ATF SUPER VTX  
 LUKOIL ATF SYNTH MULTI  
 MABANOL RADON GEAR ATF III MV  
 CEPESA ATF 3000 S  
 MOL ATF SYNT 3H  
 HIPOL ATF II E  
 ATF XT III FLUID  
 PETRONAS TUTELA ATF 700 HD  
 ATF D3 GOLD  
 TRANSFLUID SYNTHETIC M-5  
 RAVENOL DEXRON III H  
 REPSOL MATIC III  
 REPSOL AUTOMATOR ATF III  
 ROWE HIGHTEC ATF 9000  
 SINOPEC GREATWALL ATF HD S  
 SINOPEC GREATWALL ATF HD  
 SRS WIOLIN ATF III MV  
 LINGXIAN 6+ AUTOMATIC TRANSMISSION FLUID  
 FLUIDMATIC XLD FE  
 UNITED MV 99  
 SYN GARD™ ATF ES  
 LUBRAX ATF HD

**ZF Freigabenummer**

ZF004911  
 ZF002255  
 ZF002293  
 ZF008301  
 ZF011973  
 ZF001664  
 ZF003690  
 ZF000385  
 ZF000951  
 ZF003452  
 ZF008343  
 ZF002314  
 ZF011929  
 ZF012149  
 ZF004879  
 ZF000386  
 ZF001895  
 ZF003623  
 ZF001177  
 ZF003627  
 ZF003507  
 ZF001025  
 ZF001609  
 ZF000318  
 ZF008281  
 ZF001937  
 ZF003346  
 ZF003348  
 ZF002061  
 ZF003377  
 ZF008244  
 ZF003562  
 ZF003710  
 ZF002120

**Schmierstoffklasse 25C****Hersteller (25C)**

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE  
 ALLEGHENY PETROLEUM, WILMERDING, PA/US  
 BASF SE, LUDWIGSHAFEN/DE  
 BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR  
 CASTROL LTD, LONDON/GB  
 CASTROL LTD, LONDON/GB  
 CASTROL LTD, LONDON/GB  
 CHAMPION CHEMICALS N.V., HEMIKSEM/BE  
 ENILIVE S.P.A., ROME/IT  
 EXOL LUBRICANTS LTD, WEDNESBURY/GB  
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 GULF WESTERN OIL (AUST) PTY LTD, ST MARYS/AU  
 H. BANTLEON GMBH / GESELLS. D. AVIA, ULM/DE  
 HI-TEC OILS, SMITHFIELD/AU  
 JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US  
 KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE  
 LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE  
 LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT  
 LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT  
 MOEVE COMMERCIAL S.A.U., MADRID/ES  
 MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU  
 MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH  
 MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH  
 MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR  
 OPET FUCHS MADENI YAG SAN. VE TIC. A.S., IZMIR/TR  
 PAKELO MOTOR OIL S.P.A. A S.U., SAN BONIFACIO (VR)/IT  
 PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA  
 PETROGAL S.A., LISBOA/PT  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES  
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES  
 S.I.R.A.L. SPA, NOLA NAPOLI/IT  
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN  
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN  
 TAMOIL ITALIA S.P.A., MILANO/IT  
 TEDEX S.A., LUBOCHNIA/PL  
 TONGYI PETROLEUM CHEMICAL CO., LTD., BEIJING/CN  
 WOLF OIL CORPORATION N.V., HEMIKSEM/BE

**Produktbezeichnung (25C)**

ADDINOL ATF XN HD  
 ALTRA SHL EXTENDED DRAIN ZF 20C  
 EMGARD 2805  
 BELGIN LUBEX MITRAS ATF SYN ULTRA  
 CASTROL TRANSYND  
 CASTROL TRANSMAX ATF Z  
 TES-295 SYN TRANSMISSION FLUID  
 CHAMPION OEM SPECIFIC MULTI VEHICLE ATF HD-LD  
 ENI ROTRA ATF HD PLUS  
 AUTOTRANS ELC  
 MOBIL DELVAC 1 ATF  
 TRANSWAY ATF ULTRA  
 FUCHS TITAN ATF 5500  
 SYN-TS® ZFV  
 AVILUB FLUID ATZ 295  
 MULTITRANS PLUS ATF  
 HD SYNTHETIC TRANSMISSION FLUID  
 Q8 AUTO 15 S  
 LIQUI MOLY TOP TEC ATF 1700  
 LUKOIL ATF SYNTH MN Z3  
 TEOIL FLUID ES-MAX  
 CEPESA ATF 4000 S  
 MOL ATF 295  
 YORK 886  
 MOTOREX\_YORK ATF VZ  
 MOTUL ATF HD  
 OTOKAR SPECTRA ATF Z  
 ATF XT III FLUID PLUS  
 DURADRIE HD LONG DRAIN ATF  
 GALP TRANSMATIC Z  
 TUTELA ATF 900 HD  
 REPSOL MATIC SINTETICO  
 REPSOL AUTOMATOR ATF 14C  
 SIROIL ATF MAXIMUM  
 SINOPEC GREATWALL SYNTHETIC ATF HD  
 SINOPEC GREATWALL FULLY SYNTHETIC ATF HD S  
 TAMOIL ATF LONG LIFE HD  
 TEDEX ATF SYNTHETIC (S)  
 LINGXIAN 10+ AUTOMATIC TRANSMISSION FLUID  
 WOLF OFFICIALTECH MULTI VEHICLE ATF HD-LD

**ZF Freigabenummer**

ZF004913  
 ZF001756  
 ZF003370  
 ZF008386  
 ZF000226  
 ZF002158  
 ZF002298  
 ZF007147  
 ZF012234  
 ZF001685  
 ZF001827  
 ZF001330  
 ZF001797  
 ZF004900  
 ZF002288  
 ZF001669  
 ZF004851  
 ZF001635  
 ZF006000  
 ZF009451  
 ZF012153  
 ZF006058  
 ZF003361  
 ZF004907  
 ZF006107  
 ZF003587  
 ZF004737  
 ZF001748  
 ZF004791  
 ZF001893  
 ZF005936  
 ZF003586  
 ZF008282  
 ZF003709  
 ZF003347  
 ZF003345  
 ZF001672  
 ZF002213  
 ZF003378  
 ZF006128

**Schmierstoffklasse 25F****Hersteller (25F)**

PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE

**Produktbezeichnung (25F)**

TUTELA TRANSMISSION ATF 120  
SHELL SPIRAX S6 ATF ZM  
ZF ECOFLUID A LIFE

**ZF Freigabenummer**

ZF000053  
ZF006080  
ZF001671

**Schmierstoffklasse 25G****Hersteller (25G)**

HUILES BERLIET S.A., SAINT-PRIEST/FR  
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR  
VOLVO GROUP, GOTHENBURG/SE  
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE

**Produktbezeichnung (25G)**

RENAULT TRUCKS ATF 74005  
TUTELA ATF 360  
FLUIDMATIC HD XLD  
VOLVO AUTOMATIC TRANSMISSION FLUID 97005  
ZF ECOFLUID LIFE PLUS

**ZF Freigabenummer**

ZF008347  
ZF010825  
ZF011911  
ZF008362  
ZF001719